

المستندات المطلوبة لتقديم الطلب:

- جواز السفر السوري أو نسخة عنه (ملاحظة: السفر مسموح حالياً باستخدام جواز سفر سوري منتهى الصلاحية).
- وثيقة الإقامة (الأوسفايز).
- إثبات عدم وجود دخل أو ملاءة مالية. على سبيل المثال: قرار الحصول على المساعدات الاجتماعية.
- في حال البدء بالعمل: (كشوفات الرواتب لأخر 3 أشهر).

الإجراءات في حال عدم وجود جواز سفر:

- يقوم مكتب استشارات العودة بطلب "حجز طيران محايد" من المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين.
- بعد بضعة أسابيع، سنتلقى "تأكيداً لحجز الطيران المحايد" من مكتب استشارات العودة.
- يُرجى الانتباه إلى أن "حجز الطيران المحايد" ليس حجز طيران ملزماً بعد، بل هو مجرد وثيقة ضرورية لكي تقوم السفارة بإصدار وثيقة سفر بديلة (لاسيه باسيه).
- يجب عليك تقديم حجز الطيران المحايد إلى السفارة أو القنصلية السورية في بون أو برلين للحصول على وثيقة السفر البديلة. يُرجى التحقق مسبقاً عبر الموقع الإلكتروني للسفارة السورية لمعرفة ما إذا كان من الضروري حجز موعد:

<https://mofaex.gov.sy/en/eservices-app>

- عند الحاجة، يمكن لمكتب استشارات العودة تغطية تكاليف السفر إلى السفارة عبر قطار السريع.
- يُرجى إرسال نسخة من وثيقة السفر إلى مكتب استشارات العودة فور استلامها مباشرة عبر البريد الإلكتروني :

rueckkehrberatung@ira-es.de

- فقط بعد القيام بهذه الخطوة يمكن حجز الرحلة الجوية بشكل ملزم.

الإجراءات في حال وجود جواز سفر:

- يقوم مكتب استشارات العودة بتقديم طلب للعودة الطوعية إلى المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين.
- بعد بضعة أسابيع، سنتلقى مقترحاً لرحلة الطيران. سيرسل لك مكتب استشارات العودة هذا المقترح عبر الإيميل و **سيطلب منك تأكيدها**. بعد التأكيد يتم حجز رحلة الطيران بشكل نهائي.
- أيضاً بعد تأكيد رحلة الطيران، يقوم مكتب استشارات العودة بترتيب موعد لك مع دائرة شؤون الأجانب المختصة، هناك ستحصل على وثيقة عبور الحدود واسترجاع الوثائق الأصلية الخاصة بك (مثل جواز السفر) ، التي تم تسليمها سابقاً.
- قبل المغادرة، ستحصل على موعد استشاري أخير في مكتب استشارات العودة، حيث ستستلم تذكرة الطيران والشيك الخاص بك. في هذه الجلسة، يمكن الإجابة على أي أسئلة متبقية لديك.

بعد فحص الطلب والتأكد من استحقاق الدعم، يتم تقديم مساعدات العودة (فقط في حال عدم وجود تصريح إقامة في دولة

أخرى من دول الاتحاد الأوروبي) على النحو التالي:

- تغطية تكاليف السفر من مكان الإقامة إلى المطار في يوم السفر.
- تغطية تكاليف تذكرة الطيران.
- بدل سفر (معونة سفر): 200 يورو للبالغين و 100 يورو للأطفال.
- مساعدة البداية (بدء حياة جديدة): 1000 يورو للبالغين، 500 يورو للأطفال (بعد أقصى 4000 يورو لكل عائلة).
- يحصل اللاجئون القصر غير المصحوبين بذويهم على نفس المبالغ المخصصة للبالغين.

تنويه هام: بخلاف الشائعات والمعلومات المغلوطة المنتشرة، لا توجد رسمياً أي برامج دعم أخرى أو إمكانيات للمساعدة المالية. لذلك، يُرجى الامتناع عن الاستفسار أو التفاوض في هذا الشأن.

- إذا كنت ترغب في المغادرة السريعة (بدون طلب أموال الدعم):
 - عليك شراء تذكرة طيران مسبقاً بفترة تتراوح بين 10 إلى 14 يوماً .
 - في حال عدم وجود وثيقة سفر: يجب تقديم تذكرة الطيران إلى القنصلية لإصدار وثيقة سفر بديلة.
 - مراجعة دائرة شؤون الأجانب المختصة شخصياً مع تقديم حجز تذكرة طيران للحصول على وثيقة عبور الحدود.
- لمزيد من المعلومات يمكنكم زيارة الموقع عبر الكود التالي:



للتوضيح و منعاً للالتباس: أهم المصطلحات المستخدمة مع ترجمتها	
Rückkehrberatung	مكتب استشارات العودة
BAMF	المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين
Ausländerbehörde	دائرة شؤون الأجانب المختصة
Aktueller Leistungsbescheid	قرار الحصول على المساعدات الاجتماعية الحالي
Lohnabrechnungen	كشوفات الرواتب
Grenzübertrittsbescheinigung	وثيقة عبور الحدود
Neutrale Flugbuchung	حجز طيران محايد
Passersatzdokument (Laissez-passer)	وثيقة سفر بديلة (لاسيه باسيه)